Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 1:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | wiedząc to że sprawiedliwemu Prawo nie jest położone niemającym Prawa zaś i niepodporządkowanym bezbożnym i grzesznikom nieświątobliwym i profanującym ojcobójcom i matkobójcom mordercom |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | świadom tego, że Prawo nie jest ustanowione dla sprawiedliwego,\* lecz dla nieprawych i nieposłusznych, bezbożnych i grzesznych, podłych i plugawych, ojcobójców i matkobójców, morderców,[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | wiedząc to, że (dla) sprawiedliwego Prawo nie jest położone, (dla) nieprawych zaś i niepodporządkowanych, bezbożnych i grzeszników, nieświątobliwych i profanatorów, ojcobójców i matkobójców, morderców, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | wiedząc to że sprawiedliwemu Prawo nie jest położone niemającym Prawa zaś i niepodporządkowanym bezbożnym i grzesznikom nieświątobliwym i profanującym ojcobójcom i matkobójcom mordercom |

1. 1) <x>550 5:18-23</x> [↑](#footnote-ref-2)